Tu̱tu̱ nu̱u' ña̱ ni̱ ke̱'i̱ San Juan kua'a̱n nda̱'a' ne̱ i̱ni̱ xini Jesús

Jesús nduu' tu̱'u̱n ña̱ taxi' kivi̱' ñu̱u̱ e̱'

1 Ka'án ndu̱ xiin' ndo̱' xa'a̱' tu̱'u̱n ña̱ taxi' kivi̱' ñu̱u̱ ña̱ ko̱o̱' kivi̱' ndi'i', ña̱ xa̱ yoo nde̱e̱ ña̱ nu̱u' ki̱i̱' tïa̱'an kua̱'a̱ i̱in yivi̱'. Ndu'u̱ ndii, ni̱ xi̱ni̱ so̱'o̱ ndu̱ ña̱ ni̱ ka'a̱n a̱, te̱ ni̱ xi̱ni̱ ndu̱chi' nuu̱' ña̱'a' ndu̱, te̱ ni̱ tondi̱a̱ nda̱'a' tu̱ ña̱'a' ndu̱.

2 Te̱ ña̱ taxi' kivi̱' ñu̱u̱ e̱' ja̱a̱n' ndii, ni̱ tuvi̱ a̱ i̱in yivi̱'. Te̱ ndu'u̱ ndii, ni̱ xi̱ni̱ ndu̱chi' nuu̱' ña̱'a' ndu̱, te̱ ndiee' yu̱'u' ndu̱ xa'a̱' a̱, te̱ ka'án ndo̱so̱' ndu̱ nuu̱' ndo̱' xa'a̱' ña̱ taxi' kivi̱' ñu̱u̱ ña̱ ko̱o̱' kivi̱' ndi'i' ja̱a̱n', ña̱ yoo xiin' yu̱va' e̱' Ndiosí, te̱ ni̱ tuvi̱ a̱ te̱i̱n e̱'.

3 Te̱ ña̱ ni̱ xi̱ni̱ ndu̱chi' nuu̱' ndu̱ xiin' ña̱ ni̱ xi̱ni̱ so̱'o̱ ndu̱ ja̱a̱n' nduu' ña̱ ka'án ndo̱so̱' ndu̱ nuu̱' ndo̱', sa̱kan' te̱ i̱in nda̱a̱' ku̱ndu̱u̱ tu̱ ndo'ó xiin' ndu̱, nde̱e̱ naa i̱in nda̱a̱' nduu' ndu'u̱ xiin' yu̱va' e̱' Ndiosí, xiin' si'e̱ a̱ Jesucristo.

4 Ke'i ndu̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱', te̱ na̱kua̱tia' ndi̱'i̱ nimá e̱'.

Sandoyo' Ndiosí kua̱chi̱ e̱' naa' na'ma̱ e̱' kua̱chi̱ e̱' nuu̱' a̱

5 Ña̱ yo̱'o̱' nduu' ña̱ ni̱ xi̱ni̱ so̱'o̱ ndu̱ ni̱ ka'a̱n Jesucristo, te̱ ka'án ndo̱so̱' tu̱ ndu'u̱ a̱ nuu̱' ndo'ó: Ndiosí nduu' ña̱ tuún nda̱tu̱n', te̱ ko̱o̱' nde̱e̱ ma'á ña̱ i̱in yaví i̱ni̱ a̱.

6 Naa' ka'án ẹ' ña̱ i̱in ndąą̱' nduu' ẹ' xiin'
Ndiosí, tẹ kusaa' xaa' ka̱ ẹ' kuąchi̱ xika' ẹ' i̱chi'
i̱in yaví ndii, xini xa'an' ẹ', tẹ kǫ̱ǫ̱' ña̱ ndi̱xa̱ xaa'
ẹ'.
7 Ndisu̱ naa' xika' ẹ' i̱chi' mii' tuún ñu'u̱
ndątu̱n' jąą̱n' ndẹẹ̱ naa xaa' Ndiosí ndii, i̱in ndąą̱'
nduu' ẹ' xiin' ta'an' ẹ', tẹ níi' Jesucristo, si'ẹ ą̱,
sandoyo' sąkuu' kuąchi̱ ẹ'.
8 Naa' ka'án ẹ' ña̱ nẹ kǫ̱ǫ̱' kuąchi̱ kumi' nduu'
ẹ' ndii, xini xa'an' xiin' mii' mi̱i' ẹ', tẹ kǫ̱ǫ̱' ña̱
ndi̱xa̱ naá nimá ẹ'.
9 Ndisu̱ naa' ndi̱ẹẹ̱ yu̱'u' ẹ' kuąchi̱ ẹ' nuu̱' Ndiosí
ndii, xa'ą̱' ą̱ ña̱ xachuun' ndąku ą̱, tẹ saxinú tu̱ ą̱
ña̱ ka'án ą̱ ndii, kǫ̱ǫ̱ ka'nu' i̱ni̱ ą̱ xa'ą̱' kuąchi̱ ẹ',
tẹ ndąsąndǫ̱ǫ̱ ą̱ nimá ẹ' nuu̱' sąkuu' ña̱ ni̱ą̱'a ña̱
ni̱ xąą̱ ẹ'.
10 Naa' ka'án ẹ' ña̱ nẹ kǫ̱ǫ̱' kivi̱' xaa' kuąchi̱
nduu' ẹ' ndii, ña̱ xini xa'an' ndasanduu' ẹ'
Ndiosí, tẹ kǫ̱ǫ̱' tu̱'u̱n ą̱ ñu'u' nimá ẹ'.

2

Jesucristo nduu' ña̱ xikui'ní xa'ą̱' ẹ' nuu̱' Ndiosí

1 Nẹ kua'a mani̱' i̱, ke'i i̱ ña̱ yǫ̱'ǫ̱' nuu̱' ndǫ̱'
tẹ sąą̱ ndǫ̱' kuąchi̱. Ndisu̱ naa' ni̱ xąą̱ yǫ̱ǫ̱ ka̱
kuąchi̱ ndii, xachuun' ndąku Jesucristo, tẹ ña̱
jąą̱n' nduu' ña̱ xikui'ní xa'ą̱' ẹ' nuu̱' yu̱va' ẹ'
Ndiosí.
2 Tẹ ña̱ jąą̱n' nduu' ña̱ ni̱ xi'i̱ tẹ chą̱'vi̱ ą̱ xa'ą̱'
kuąchi̱ ẹ' nuu̱' Ndiosí. Tẹ süu̱' kuąchi̱ yoo' ku̱iti̱',
süu̱' jąą̱n' ndii su̱vi̱ tu̱ ą̱ ni̱ xi'i̱ xa'ą̱' kuąchi̱ sąkuu'
nẹ yivi̱' i̱in yivi̱'.
3 Tẹ naa' saxinú ẹ' ña̱ ka'án chuun' ą̱ xiin' ẹ'
ndii, kundani̱ ẹ' ña̱ xiní xnąą̱'a ña̱'a' ẹ'.

4 Tẹ yọọ kạ ka'án ndii: “Xiní ñạ'a' yu'ụ”, kachi nịạ, ndisụ xäa' nịạ ñạ ka'án chuun' ạ ndii, nẹ xini xa'an' nduu' nịạ, tẹ kọọ' ñạ ndịxạ naá nimá nịạ.
5 Ndisụ yọọ kạ saxinú ñạ ka'án chuun' ạ ndii, nẹ jạạn' nduu' nẹ kundanị xinụ xnạ'ạ sạạ xaa' Ndiosí. Tẹ xiin' ñạ jạạn' xiní ẹ' ñạ ịịn ndạạ' nduu' xnạ'ạ ẹ' xiin' Jesús.
6 Yọọ kạ ka'án ñạ nduiin' nịạ xiin' ạ ndii, kuní ạ ñạ kạkạ nịạ sạạ nii' nị xikạ ñạ jạạn'.

Nị kẹ'ị Juan ịịn ñạ ka'án chuun' xạa'

7 Ñạnị ta'an' manị' ị, ñạ ka'án chuun' ị nuụ' ndọ' yo'o' ndii, süụ' ñạ xạa' nduu' ạ, süụ' jạạn' ndii ñạ xạ nị xịnị sọ'ọ ndọ' nduu' ạ, tẹ xạ nị nạtịịn ndọ' ạ ndẹẹ ñạ nụu'.
8 Ndisụ ke'i tụkụụ ị ñạ yọ'ọ' nuụ' ndọ' ndẹẹ naa ñạ ka'án chuun' xạa', ñạ ka'án xa'ạ' ñạ nị nia'ạ Jesús xiin' xa'ạ' ñạ saxinú tụ ndo'ó. Kuạchị ndii xạ kua'ạn xka'ndíá ñạ ịịn yaví, tẹ xạ xạ'a' yi'é ñu'ụ ñạ ndịxạ nuụ' ẹ'.
9 Yọọ kạ ka'án ñạ xika' nịạ ịchi' mii' tuún ñu'ụ ạ, ndisụ ndasi' nịạ ñạnị ta'an' nịạ ndii, kusaa' xika' ịịn yaví kạ nịạ.
10 Yọọ kạ ndanị ñạnị ta'an' nịạ ndii, xika' nịạ mii' tuún ñu'ụ ạ, tẹ kọọ' ñạ kụvị kạvịko' ñạ'a' tẹ sạạ nịạ kuạchị.
11 Ndisụ yọọ kạ ndasi' ñạnị ta'an' nịạ ndii, mii' ịịn yaví yoo nịạ, tẹ xạ ịkan' xika' nịạ. Tẹ xïní nịạ mii' kua'ạn nịạ, sạkan' ñạ tüvi' kạ nuụ' nịạ xaa' ñạ ịịn yaví jạạn'.

12 Ñạnị ta'an' manị' ị, ke'i ị ñạ yọ'ọ' nuụ' ndọ' sạkan' ñạ xạ nị yoọ ka'nu' ịnị Ndiosí xa'ạ' kuạchị ndọ' xa'ạ' ñạ nị xạạ Jesús.

13 Ndo'ó, tẹ̱ xi̱xa̱ ndii, ke'i i̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱' sa̱kan' ña̱ xa̱ xiní ndo̱' ña̱ xa̱ yoo ndẹẹ̱ ki̱i̱' tïa̱'an kua̱'a̱ i̱i̱n yivi̱'. Ndo'ó, nẹ̱ sa̱va̱ ndii, ke'i i̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱' sa̱kan' ña̱ xa̱ ni̱ ka̱nando ndo̱' ña̱ ndi̱va̱'a̱. Ña̱ni̱ ta'an' mani̱' i̱, ke'i i̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱' sa̱kan' ña̱ xa̱ xiní ndo̱' yu̱va' ẹ̱' Ndiosí.

14 Ndo'ó, tẹ̱ xi̱xa̱ ndii, ke'i i̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱' sa̱kan' ña̱ xa̱ xiní ndo̱' ña̱ xa̱ yoo ndẹẹ̱ ki̱i̱' tïa̱'an kua̱'a̱ i̱i̱n yivi̱'. Ndo'ó, nẹ̱ sa̱va̱ ndii, ke'i i̱ ña̱ yo̱'o̱' nuu̱' ndo̱' sa̱kan' ña̱ ita' ni̱'i̱ ndo̱' nuu̱' i̱chi' Ndiosí, tẹ̱ taxa'a' ndo̱' tu̱'u̱n a̱ nimá ndo̱', tẹ̱ xa̱ ni̱ ka̱nando ndo̱' ña̱ ndi̱va̱'a̱.

Ka'án Juan ña̱ vä̱'a̱ ku̱ndani̱ ẹ̱' ña̱ ki̱ni̱ ña̱ yoo i̱i̱n yivi̱'

15 Sa̱kan' na kuii' kündani̱ ndo̱' i̱i̱n yivi̱' yo'o' ni̱ ndẹẹ̱ ña̱ nduu' kuenta a̱. Sa̱kan' ña̱ yo̱o̱ ka̱ ndani̱ ña̱ ja̱a̱n' ndii, ndäni̱ ni̱a̱ yu̱va' ẹ̱' Ndiosí.

16 Kua̱chi̱ ndii ndẹẹ̱ i̱i̱n ña̱ ki̱ni̱, ña̱ nduu' kuenta i̱i̱n yivi̱' yo'o', kuä̱xi̱ nda̱'a' yu̱va' ẹ̱' Ndiosí. Süu̱' ja̱a̱n' ndii xa̱ i̱i̱n yivi̱' yo'o' ni̱ ka̱'ndi̱ a̱: naa kuu' ña̱ ndioo̱' i̱ni̱ ki̱ni̱ i̱i̱n' nẹ̱ yivi̱', xiin' ña̱ xikán i̱ni̱ ni̱a̱ xa'a̱' ña̱ xini ndu̱chi' nuu̱' ni̱a̱, xiin' ña̱ ka'án ñuñu' ni̱a̱.

17 Tẹ̱ ndii, i̱i̱n yivi̱' xiin' ña̱ ki̱ni̱, ña̱ nduu' kuenta a̱ ndii, ña̱ xka'ndíá ku̱i̱ti̱', nduu' a̱, ndisu̱ nẹ̱ xaa' ña̱ kuní Ndiosí ndii, ku̱ti̱a̱ku̱ ni̱a̱ ndẹẹ̱ ndi'i' ni̱ kivi̱'.

Kuní a̱ ña̱ ko̱to̱ xiin' mii' ẹ̱' nuu̱' tẹ̱ ndasi' ta'an' xiin' Cristo

18 Ña̱ni̱ ta'an' mani̱' i̱, xa̱ kuyatin' kuii va̱ xaa̱ kivi̱' so'o̱' ndi'i'. Tẹ̱ ndo'ó ndii, xa̱ ni̱ xi̱ni̱ so̱'o̱ ndo̱' ña̱ ki̱xi̱n tẹ̱ ndasi' ta'an' xiin' Cristo, su̱u̱ kua'a̱'

ya'ą rą xą nį ką'ndį, sąkan' na kundanį ę' ndii, xą kuyatin' kuii vą xaą' kivį' so'ǫ' ndi'i' jąąn'.
19 Tę jąąn' ndii, teę' ndee tęįn ndų nį kįęę rą, ndisų nį nduų xną'ą rą kuenta Jesús xiin' ę', sąkan' ñą naa' nį nduu' rą kuenta ą xiin' ę' ndii, yoo rą xiin' ę' ndęę vįtįn. Ndisų xiin' ñą nį xąą rą jąąn' kųvį kųndąnį ę' ñą süų' kuenta Jesús xną'ą nį nduų ndęę įįn rą.
20 Ndisų ndo'ó ndii, nį tąxį Ndiosí Espíritu Santo naá nimá ndǫ', sąkan' na kuii' xiní sąkuu' ndǫ' xa'ą' ñą ndįxą.
21 Süų' nį kę'į ñą yǫ'ǫ' nuų' ndǫ' xa'ą' ą ñą xïni ndǫ' ñą ndįxą jąąn'. Süų' jąąn' ndii nį kę'į ę sąkan' ñą xą xiní ndǫ' ą, tę ndęę įįn yų'u' tųn vixį kuąxį xiin' ñą ndįxą jąąn'.
22 ¿Yǫǫ nduu' tę xini xa'an' naa' süų' tę ka'án ñą süų' Jesús nduu' Cristo, ñą nį sąkakú yoo'? Tę jąąn' nduu' tę ndasi' ta'an' xiin' Cristo, sąkan' ñą saxioo' rą yųva' ę' Ndiosí xiin' si'ę ą jąąn'.
23 Sąkuu' nę saxioo' si'ę ą jąąn' ndii, įįn ndąą' nduu' tų nįą xiin' Ndiosí, yųva' ę'. Ndisų yǫǫ ką ndiee' yų'u' xa'ą' si'ę ą jąąn' ndii, įįn ndąą' nduu' tų nįą xiin' yųva' ę' Ndiosí jąąn'.
24 Sąkan' na kuii' tąxą'ą ndǫ' ñą nį xįnį sǫ'ǫ ndǫ' ndęę kįį' nį xą'a' xika' ndǫ' įchi' Jesús, tę kįį' xaa' ndǫ' sąkan' ndii, įįn ndąą' xąchi' kųndųų ndǫ' xiin' si'ę yųva' ę' Ndiosí xiin' mįi' ą.
25 Tę ñą yǫ'ǫ' nduu' kuento ñą nį tąxį Cristo nuų' ę' ndii, ñą nątįin ę' kivį' ñųų ñą kǫǫ' kivį' ndi'i'.
26 Ke'i į ñą yǫ'ǫ' tę kǫtǫ xiin' mįi' ndǫ' nuų' tę kuni kųnį xa'an' ndo'ó.
27 Ndisų ndo'ó ndii, xą nį chįnaá Ndiosí

Espíritu Santo nimá ndo̱', te̱ naá ka̱ ña̱ ja̱a̱n' i̱kan', sa̱kan' na kuii' küní ka̱ ña̱ sania'á ndee̱ i̱i̱n ne̱ yivi̱' ndo'ó. Sa̱kan' ña̱ Espíritu Santo ja̱a̱n' nduu' ña̱ sania'á ndo'ó sa̱kuu' ña̱ kuní a̱ ku̱nda̱ni̱ ndo̱'. Te̱ ña̱ sania'á ña̱ ja̱a̱n' ndii, ña̱ ndi̱xa̱ nduu' a̱, te̱ süu̱' ña̱ xini xa'an' nduu' a̱, sa̱kan' na kuii' kua'a̱n naa kua'a̱n ndo̱' ña̱ i̱i̱n nda̱a̱' nduu' ndo̱' xiin' Cristo sa̱a̱ nii' ni̱ sania'á ña̱ ja̱a̱n' ndo'ó.

28 Ne̱ ta'an' mani̱' i̱, vi̱ti̱n ndii, i̱i̱n nda̱a̱' naa i̱i̱n nda̱a̱' ku̱ndu̱u̱ e̱' xiin' Cristo, sa̱kan' te̱ ndi̱tu̱ni̱ e̱' ku̱ni̱ ña̱'a' e̱' ki̱i̱' na̱ndi̱ko' a̱, te̱ kü̱ka̱'a̱n nuu̱' e̱' ki̱i̱' ku̱ni̱ ña̱'a' e̱'.

29 Naa' xiní xna̱'a̱ ndo̱' ña̱ xachuun' nda̱ku a̱ ndii, kuní a̱ ku̱nda̱ni̱ tu̱ ndo̱' ña̱ sa̱kuu' ne̱ xachuun' nda̱ku ndii, xa̱ ni̱ ka̱ku̱ xa̱a' ni̱a̱ ni̱ xa̱a̱ a̱.

3

Si'e̱ Ndiosí nduu' e̱'

1 Ko̱to̱ ndo̱', sa̱a̱ vi̱' kua'a̱' kundani̱ yu̱va' e̱' Ndiosí yoo', sa̱kan' na si'e̱ a̱ nani' e̱' ni̱ xa̱a̱ a̱. Te̱ xa̱ si'e̱ xna̱'a̱ nduu' e̱', sa̱kan' na kuii' ne̱ nduu' kuenta i̱i̱n yivi̱' ndii, näkuni ni̱a̱ yoo' sa̱kan' ña̱ ni̱ na̱ku̱ni̱ tu̱ ni̱a̱ Ndiosí.

2 Ña̱ni̱ ta'an' mani̱' i̱, xa̱ si'e̱ Ndiosí nduu' e̱' vi̱ti̱n, tee̱' ndee xïní e̱' sa̱a̱ ku̱iti̱' ko̱o̱ e̱', ndisu̱ xiní e̱' ña̱ ki̱i̱' na̱ndi̱ko' Cristo ndii, ku̱u̱ e̱' sa̱a̱ nii' kuu' mi̱i̱' a̱, sa̱kan' ña̱ ku̱ni̱ e̱' sa̱a̱ nii' kuu' xna̱'a̱ a̱.

3 Te̱ sa̱kuu' ne̱ kumi' ña̱ ndiatu' i̱ni̱ ja̱a̱n' xa'a̱' Jesús ndii, i̱'i̱n kivi̱' kua'a̱n xika' ndo̱o̱ ka̱ ni̱a̱ nuu̱' a̱, sa̱kan' ña̱ ña̱ ja̱a̱n' ndii, ña̱ ndo̱o̱ ndi̱'i̱ nduu' a̱.

4 Sa̱kuu' ne̱ xaa' kua̱chi̱ ndii, xka'ndíá ndo̱so̱' tu̱ ni̱a̱ tu̱'u̱n nde̱i' Ndiosí, sa̱kan' ña̱ kua̱chi̱ nduu' a̱ ki̱i̱' xka'ndíá ndo̱so̱' e̱' tu̱'u̱n nde̱i' a̱.

5 Ndisu̱ xiní ndo̱' ña̱ ni̱ ki̱xi̱n Jesús i̱i̱n yivi̱' te̱ sa̱ndoyo' a̱ kua̱chi̱ e̱'. Te̱ ña̱ ja̱a̱n' ndii, ña̱ kö̱o̱' kua̱chi̱ nduu' a̱.
6 Sa̱kan' na kuii' yo̱o̱ ka̱ nduiin' xiin' Jesús ndii, xäa' ka̱ ni̱a̱ kua̱chi̱. Te̱ yo̱o̱ ka̱ xaa' kua̱chi̱ ndii, tïa̱'an i̱ni̱ ni̱a̱ ku̱ni̱ ña̱'a' ni̱a̱, ni̱ nde̱e̱ xïni tu̱ ni̱a̱ yo̱o̱ nduu' Jesús ja̱a̱n'.
7 Ña̱ni̱ ta'an' mani̱' i̱, tä̱xi̱ ndo̱' ku̱ni̱ xa'an' nde̱e̱ i̱i̱n ne̱ yivi̱' ndo'ó. Sa̱kuu' ne̱ xachuun' nda̱ku ndii, ne̱ nda̱ku nimá nduu' ni̱a̱ nde̱e̱ naa nda̱ku nimá ña̱ ja̱a̱n'.
8 Ne̱ xaa' na xaa' kua̱chi̱ ndii, kuenta ña̱ ndi̱va̱'a̱ nduu' ni̱a̱. Sa̱kan' ña̱ ña̱ ndi̱va̱'a̱ ja̱a̱n' ndii, nde̱e̱ xta̱'an' kivi̱' xaa' a̱ kua̱chi̱. Xa'a̱' a̱ ja̱a̱n' na ni̱ ki̱xi̱n si'e̱ Ndiosí, te̱ sa̱ndo̱ñu'u' a̱ ña̱ ki̱ni̱ ña̱ xaa' ña̱ ndi̱va̱'a̱ ja̱a̱n'.
9 Te̱ sa̱kuu' ne̱ nduu' si'e̱ Ndiosí ndii, xäa' ka̱ ni̱a̱ kua̱chi̱, sa̱kan' ña̱ kivi̱' ñu̱u̱ xa̱a' kumi' ni̱a̱ ni̱ xa̱a̱ a̱, sa̱kan' na kü̱vi̱ ka̱ sa̱a̱ ni̱a̱ kua̱chi̱ ja̱a̱n' xa'a̱' a̱ ña̱ si'e̱ a̱ nduu' ni̱a̱.
10 Te̱ xiin' ña̱ yo̱'o̱' ku̱vi̱ ku̱nda̱ni̱ kaxi' e̱' yo̱o̱ nduu' si'e̱ Ndiosí, te̱ yo̱o̱ nduu' si'e̱ ña̱ ndi̱va̱'a̱ ja̱a̱n'. Sa̱kuu' ne̱ xächuun' nda̱ku ndii, sü̱u̱' si'e̱ Ndiosí nduu' ni̱a̱, ni̱ nde̱e̱ sü̱vi̱ tu̱ ne̱ ndäni̱ ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' ni̱a̱.

Ka'án Juan ña̱ ku̱ndani̱ ta'an' e̱'

11 Sa̱kan' ña̱ ña̱ yo̱'o̱' nduu' tu̱'u̱n va̱'a̱, ña̱ ni̱ xi̱ni̱ so̱'o̱ ndo̱' nde̱e̱ ña̱ nu̱u' ki̱i̱' ni̱ xa̱'a' ndo̱' ndikún ndo̱' i̱chi' Jesús, ña̱ ku̱ndani̱ ta'an' i̱'i̱n e̱'.
12 Te̱ kü̱ndu̱u̱ e̱' nde̱e̱ naa Caín. Te̱ ja̱a̱n' ndii, kuenta ña̱ ndi̱va̱'a̱ ni̱ nduu̱' ra̱ sa̱kan' na ni̱ xa̱'ni̱' ra̱ ña̱ni̱ mi̱i' ra̱. ¿Ndee xa'a̱' ni̱ xa̱a̱ ra̱ ña̱ ja̱a̱n'? Ni̱ xa̱a̱ ra̱ a̱ ña̱ ja̱a̱n' xa'a̱' a̱ ña̱ te̱ xaa' ña̱ ni̱a̱'a

ni̱ nduu̱ ra̱, ndisu̱ ña̱ni̱ ra̱ ja̱a̱n' ndii, te̱ xa̱chuun' nda̱ku ni̱ nduu̱ te̱ ja̱a̱n'.

13 Ña̱ni̱ ta'an' i̱, nä̱nda̱ni̱ ndo̱' ña̱ ndasi' ne̱ nduu' kuenta i̱i̱n yivi̱' ndo'ó.

14 Te̱ yoo' ndii, xiní e̱' ña̱ xa̱ ni̱ ki̱e̱e̱ e̱' nuu̱' i̱chi' ña̱ kua'a̱n mii' xi'í e̱', te̱ xa̱ xika' e̱' i̱chi' ña̱ taxi' kivi̱' ñu̱u̱ ña̱ kö̱o̱' kivi̱' ndi'i', sa̱kan' ña̱ ndani̱ e̱' ta'an' e̱' ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' e̱', te̱ yo̱o̱ ka̱ ndäni̱ ne̱ ja̱a̱n' ndii, xika' ka̱ ni̱a̱ i̱chi' ña̱ kua'a̱n mii' xi'í e̱'.

15 Sa̱kuu' ne̱ ndasi' ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' ni̱a̱ ndii, ne̱ xa'ni̱' ne̱ yivi̱' nduu' ni̱a̱. Te̱ xa̱ xiní ndo'ó ña̱ nde̱e̱ i̱i̱n ne̱ xa'ni̱' ne̱ yivi̱' ndii, kö̱o̱' kivi̱' ñu̱u̱ ña̱ kö̱o̱' kivi̱' ndi'i' kumi' ni̱a̱ nuu̱' Ndiosí.

16 Te̱ yoo' ndii, xiin' ña̱ yo̱'o̱' ni̱ ku̱nda̱ni̱ e̱' sa̱a̱ nduu' a̱ ña̱ ku̱ndani̱ ta'an' e̱', ña̱ ni̱ ta̱xi̱ Jesucristo kivi̱' ñu̱u̱ a̱, te̱ ni̱ xi'i̱ a̱ xa'a̱' kua̱chi̱ e̱'. Te̱ sa̱kan' tu̱ kuní a̱ sa̱a̱ yoo' ta̱xi̱ e̱' kivi̱' ñu̱u̱ e̱' xa'a̱' ta'an' e̱', ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' e̱'.

17 Ndisu̱ naa' kumi' yo̱o̱ ka̱ ña̱'a̱, ña̱ tiaku ni̱a̱ i̱i̱n yivi̱' yo'o', te̱ xini ni̱a̱ i̱i̱n ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' ni̱a̱, ne̱ nakotiín xa'a̱' ña̱'a̱, te̱ saxi'ndi̱a̱' ni̱a̱ ña̱'a̱ ni̱a̱ nuu̱' ne̱ ja̱a̱n' ndii, kuä̱sa̱' xa̱chi' nia'á ni̱a̱ ña̱ ndani̱ ña̱'a' ni̱a̱ sa̱a̱ kuní Ndiosí.

18 Ne̱ ta'an' mani̱' i̱, süu̱' xiin' tu̱'u̱n ña̱ kiee' yu̱'u' ku̱i̱ti̱' e̱' kuní a̱ ka'a̱n e̱' ña̱ ndani̱ ta'an' e̱', süu̱' ja̱a̱n' ndii kuní tu̱ a̱ ña̱ nia'a̱ e̱' ña̱ ja̱a̱n' xiin' chu̱u̱n va̱'a̱ ña̱ xaa' e̱', te̱ chi̱ndi̱e̱e' xna̱'a̱ e̱' ne̱ ja̱a̱n'.

19 Te̱ xiin' ña̱ ja̱a̱n' ku̱ni̱ e̱' ña̱ ña̱ ndi̱xa̱ kandixa' e̱', te̱ na̱chi̱naá va̱'a̱ tu̱ e̱' nimá e̱' nuu̱' Ndiosí.

20 Tee̱' ndee ti̱i̱n kua̱chi̱ nimá e̱' ja̱a̱n' yoo' nuu̱' a̱ ndii, Ndiosí nduu' ña̱ ka'nu' ka̱ te̱ sa̱kan' nimá

ẹ' jạạn', tẹ xiní ñạ jạạn' sạkuu' ñạ'ạ.
21 Nẹ ta'an' manị' ị, naa' kuäsạ' tiin' kuạchị
nimá ẹ' yoo' ndii, ịnị ẹ' tẹ kụyạtịn ẹ' nuụ' Ndiosí,
22 tẹ natiin' ẹ' ndee kạ ñạ xikán ẹ' nuụ' ạ,
sạkan' ñạ kandixa' ẹ' ñạ ka'án chuun' ạ, tẹ xaa'
tụ ẹ' ñạ xtanị ạ.
23 Tẹ ñạ yọ'ọ' nduu' ñạ ka'án chuun' ạ ñạ ịnị
ẹ' kụnị ẹ' si'ẹ ạ Jesucristo, tẹ kundanị ta'an' tụ ẹ'
sạạ nị ka'ạn chuun' ạ xiin' ẹ'.
24 Tẹ yọọ kạ kandixa' ñạ ka'án chuun' ạ jạạn'
ndii, nduiin' nịạ xiin' ạ, tẹ nduiin' tụ ạ jạạn' xiin'
nịạ. Tẹ xiní ẹ' ñạ jạạn' sạkan' ñạ nị tạxị ạ Espíritu
Santo naá nimá ẹ'.

4

Sạạ kụvị kụnị ẹ' yọọ nduu' nẹ ịnị xnạ'ạ xini Jesús, tẹ yọọ nduu' nẹ xini xa'an'

1 Ñạnị ta'an' manị' ị, kändịxa' ndọ' ñạ sania'á
ndee kạ nẹ yivị', nẹ ka'án ñạ Espíritu Santo
saka'án ñạ'a', süụ' jạạn' ndii sạạ ndọ' kuenta
xiin' ñạ sania'á nẹ jạạn' tẹ kụnị ndọ' naa' kuenta
Ndiosí nduu' nịạ. Sạkan' ñạ xạ nị nạkụchi kua'ạ'
vạ tẹ ka'án tiakú tụn vixị ịịn yivị'.
2 Tẹ xiin' ñạ yọ'ọ' kụvị nạkụnị ẹ' yọọ nduu' nẹ
naá Espíritu Ndiosí nimá. Yọọ kạ ndiee' yụ'u' ñạ
tẹ yivị' xạchi' nị nduụ Jesucristo kịị' nị kịxịn ạ ịịn
yivị' ndii, nẹ jạạn' naá Espíritu Ndiosí nimá.
3 Ndisụ yọọ kạ ndïee' yụ'u' ñạ tẹ yivị' xạchi'
nị nduụ Jesucristo ndii, süụ' Espíritu Ndiosí naá
nimá nịạ. Süụ' jạạn' ndii espíritu kuenta ñạ
ndasi' ta'an' xiin' Cristo kumi' nịạ. Xạ nị xịnị sọ'ọ
ndo'ó ñạ kịxịn ñạ jạạn' ịịn yivị', tẹ vịtịn ndii, xạ
yoo ạ ịịn yivị'.

4 Ñąnį ta'an' manį' į, ndo'ó ndii, kuenta Ndiosí nduu' ndǫ'. Tę xą nį kętą vą'ą ndǫ' nuų' nę xini xa'an' jąąn', sąkan' ñą ñą ka'nu' ką nduu' Espíritu Ndiosí, ñą naá nimá ndo'ó, tę sąkan' espíritu ñą ñu'u' nimá nę nduu' kuenta įįn yivį' jąąn'.

5 Nę jąąn' ndii, kuenta įįn yivį' nduu' nįą sąkan' na ka'án nįą xa'ą' ñą tuu nę yivį' kuenta įįn yivį'. Tę nę yivį' kuenta įįn yivį' ndii, xini sǫ'ǫ nįą ñą ka'án nę jąąn'.

6 Yoo' ndii, kuenta Ndiosí nduu' ę'. Tę nę xiní Ndiosí ndii, xini sǫ'ǫ nįą ñą ka'án ę'. Ndisų nę ndüu' kuenta Ndiosí ndii, xïni sǫ'ǫ nįą ñą ka'án ę'. Xiin' ñą jąąn' kųvį kųnį ę' yǫǫ nduu' nę kumi' Espíritu Ndiosí, uun nę kumi' espíritu ñą xini xa'an' jąąn'.

Ka'án Juan ñą kuní ą kųndanį ta'an' ę'

7 Ñąnį ta'an' manį' į, kuní ą kųndanį ta'an' ę', kuąchį ndii nuų' Ndiosí kiee' ñą ndanį jąąn'. Tę yǫǫ ką ndanį nę yivį' ndii, si'ę Ndiosí nduu' nįą, tę xiní nįą Ndiosí.

8 Ndisų yǫǫ ką ndänį nę yivį' ndii, tïą'an kųnį nįą Ndiosí, sąkan' ñą ndanį ñą jąąn' yoo'.

9 Tę xiin' ñą yǫ'ǫ' nį nia'ą Ndiosí ñą kundanį ą yoo', ñą nį tį'vi' ą si'ę ą, ñą įįn ndąą' tilų', įįn yivį' yo'o', tę nį nątįįn ę' kivį' ñųų ñą kǫǫ' kivį' ndi'i' nį xąą ñą jąąn'.

10 Tę ñą kundanį xną'ą ndii, sǫ'ǫ yoo ą: süų' ñą nį kųndanį yoo' Ndiosí ñą nųu', süų' jąąn' ndii ñą xį'ną ką mįi' ą nį kųndanį yoo', tę nį tį'vi' ą si'ę ą, tę nį xi'į ą, tę nį chą'vį ą xa'ą' kuąchį ę'.

11 Ñąnį ta'an' manį' į, xa'ą' ą ñą sąkan' kundanį
Ndiosí yoo' ndii, nii' sąkan' tu̱ kuní ą kundanį
ta'an' yoo'.
12 Ndiosí ndii, ndęę įįn nę yivį' tïą'an ku̱nį
ndu̱chi' nuu̱' ñą'a', ndisu̱ naa' ndanį ta'an' į'įn
ę' ndii, įįn ndąą' nduu' ę' xiin' ą, tę naa' ndanį
ta'an' ę' ndęę naa ndanį ñą jąąn' yoo' ndii, xą
yoo xinu̱ xną'ą ñą ndanį ą jąąn' nimá ę'.

13 Tę xa'ą' ą ñą nį tąxį ą Espíritu ą naá nimá ę'
na xiní ę' ñą įįn ndąą' xną'ą nduu' ę' xiin' ą, tę
įįn ndąą' tu̱ nduu' ą xiin' ę'.
14 Tę ndu'u̱ ndii, nį xįnį ndu̱, tę ndiee' yu̱'u' ndu̱
ñą nį tįąnu̱' yu̱va' ę' Ndiosí si'ę ą, tę nį tuvį ą įįn
yivį' tę sąkakú ą nę yivį' įįn yivį' nuu̱' kuąchį nįą.
15 Yǫǫ ką ndiee' yu̱'u' ñą si'ę Ndiosí nduu' Jesús
ndii, nduiin' nįą xiin' Ndiosí, tę nduiin' tu̱ ą jąąn'
xiin' nįą.
16 Tę xiní ę' ñą kundanį Ndiosí yoo', tę įnį
ę' xini ę' ñą kundanį ą yoo'. Ndiosí nduu' ñą
ndanį yoo'. Tę yǫǫ ką nduu' nę ndanį ta'an' ndii,
nduiin' nįą xiin' ą, tę nduiin' tu̱ ą xiin' nįą.
17 Tę xiin' ñą yǫ'ǫ' xinú ñą ndanį ta'an' ę' sąą
kuní Ndiosí, tę įnį ę' kiį' xaą kivį' ñą sąna'má ą
sąkuu' nę yivį'. Sąkan' ñą xika' ę' įįn yivį' yo'o'
sąą nii' nį xiką Jesucristo.
18 Nę ndanį nę yivį' ndii, yï'vi nįą xa'ą' kivį'
jąąn'. Kuąchį ndii kiį' ndanį xną'ą ę' ndii, xinu'
ñą yi'vi ę' jąąn'. Sąkan' na kuii' nę yi'vi ndii,
xanini nįą ñą sąndo'o' ñą'a' Ndiosí xa'ą' ñą tïą'an
xinu̱ xną'ą ñą ndanį nįą sąą kuní Ndiosí.
19 Yoo' ndii, kundanį ñą'a' ę', sąkan' ñą xį'ną
ką ñą jąąn' nį ku̱ndanį yoo'.
20 Naa' ka'án yǫǫ ką ndii, “Kundanį yu'u̱

Ndiosí”, kachi nią, ndisu̱ ndasi' nią ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' nią ndii, ne̱ xini xa'an' nduu' nią na sąkan'. Kuąchi̱ ndii, naa' kündani̱ nią ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' nią, ne̱ ku̱vi̱ xini ndu̱chi' nuu̱' nią ndii, ¿sąą ku̱vi̱ ka'án nią ną ku̱ndani̱ nią Ndiosí, ną tią'an ku̱ni̱ ndu̱chi' nuu̱' nią?

21 Jesucristo ni̱ ka'ąn chuun' nuu̱' ndu̱ ną naa' ndani̱ e̱' Ndiosí ndii, kuní tu̱ ą ną ku̱ndani̱ e̱' ne̱ i̱ni̱ xini Jesús xiin' e̱'.

5

I̱ni̱ e̱' ku̱ni̱ e̱' Jesús

1 Yo̱o̱ ką kandixa' ną Jesús nduu' Cristo ni̱ ti̱ąnu̱' Ndiosí kuenta ą ndii, ne̱ jąą̱n' nduu' si'e̱ Ndiosí. Yo̱o̱ ką kundani̱ i̱in yu̱va' ndii, kuní ą ną kundani̱ tu̱ nią si'e̱ rą.

2 Te̱ xiin' ną yo̱'o̱' xiní e̱' ną kundani̱ e̱' ne̱ nduu' si'e̱ Ndiosí xiin' e̱', ki̱i̱' kundani̱ e̱' Ndiosí, te̱ kandixa' tu̱ e̱' ną ka'án chuun' ą.

3 Sąkan' na kuii' naa' kundani̱ xną'ą e̱' Ndiosí ndii, saxinú e̱' ną ka'án chuun' ą. Te̱ ną ka'án chuun' ą jąą̱n' ndii, sü̱u̱' ną vixi nduu' ą.

4 Kuąchi̱ ndii sąkuu' yoo', ne̱ nduu' si'e̱ Ndiosí ndii, kanando e̱' nuu̱' ną nduu' kuenta i̱in yivi̱'. Te̱ xiin' ną yo̱'o̱' kanando e̱' nuu̱' ną nduu' kuenta i̱in yivi̱' jąą̱n', ną nduu' ną i̱ni̱ e̱' xini e̱' Jesucristo.

5 Sü̱u̱' ndee ką ne̱ yivi̱' kanando nuu̱' ną nduu' kuenta i̱in yivi̱' jąą̱n'. Sü̱u̱' jąą̱n' ndii ne̱ kandixa' ną si'e̱ Ndiosí nduu' Jesús, ne̱ jąą̱n' ku̱i̱ti̱' kanando nuu̱' ną nduu' kuenta i̱in yivi̱'.

6 Te̱ ti̱kui xiin' níi' nduu' ną nia'á ną ni̱ ki̱xi̱n Jesucristo nuu̱' Ndiosí, sü̱u̱' ti̱kui ku̱i̱ti̱' nia'á ną jąą̱n', sü̱u̱' jąą̱n' ndii ti̱kui xiin' níi' nia'á ną jąą̱n'.

Tẹ Espíritu Santo nduu' ña ndiee' yụ'u' xa'ạ' ña
jạạn', sạkan' ña Espíritu jạạn' ndii, ña ndịxạ
nduu' ạ.
7 Kuạchị ndii, unị ta'an kuu' ña ndiee' yụ'u'
ndịvi': [Tẹ ña jạạn' nduu' Ndiosí, yụva' ẹ', xiin'
si'ẹ ạ, xiin' Espíritu Santo. Tẹ ịin ndạạ' nduu' unị
sạa' ña jạạn'.
8 Tẹ unị ta'an kuu' ña ndiee' yụ'u' ịin yivị', tẹ
ña jạạn' nduu'] Espíritu Santo jạạn', xiin' tịkui
jạạn', xiin' níi'. Tẹ nakuitá ña ndiee' yụ'u' unị
sạa' ña jạạn'.
9 Naa' natiin' ẹ' ña ndiee' yụ'u' nẹ yivị' ndii,
sạạ kạ vị' tụ xata'ạn kạ nạtịin ẹ' ña ndiee' yụ'u'
Ndiosí, sạkan' ña ña ka'nu' kạ nduu' ña ndiee'
yụ'u' ạ jạạn'. Sạkan' ña xa'ạ' si'ẹ ạ nị ndịẹẹ yụ'u'
ạ.
10 Yọọ kạ ịnị xini si'ẹ Ndiosí jạạn' ndii, natiin'
nịạ ña ndiee' yụ'u' ña jạạn'. Ndisụ yọọ kạ ịnị xini
si'ẹ ạ jạạn' ndii, sandiee' vixị nịạ Ndiosí xa'ạ' ña
nị kandixa' nịạ ña ndiee' yụ'u' ạ xa'ạ' si'ẹ ạ jạạn'
11 Tẹ xa'ạ' ña yọ'ọ' nduu' ña nị ndiee' yụ'u'
Ndiosí, ña nị tạxị ạ kivị' ñụụ ẹ' ña kọọ' kivị' ndi'i'.
Tẹ kivị' ñụụ ẹ' jạạn' ndii, ndạ'a' si'ẹ ạ jạạn' natiin'
ẹ'.
12 Nẹ ịnị xini si'ẹ Ndiosí ndii, natiin' nịạ kivị'
ñụụ ña kọọ' kivị' ndi'i', ndisụ nẹ ịnị xini si'ẹ ạ
jạạn' ndii, kọọ' kivị' ñụụ jạạn' natiin' nịạ.

Sandi'i' ndọsọ' Juan ke'i rạ

13 Ke'i ị ña yosọ' yo'o' nuụ' ndo'ó, nẹ ịnị xini
si'ẹ Ndiosí, tẹ kụnị ndọ' ña xạ kumi' ndọ' kivị'
ñụụ ña kọọ' kivị' ndi'i', tẹ ịnị ndọ' kụnị ndọ' si'ẹ
ạ jạạn'.

14 Tẹ ña yọ'ọ' nduu' ña inị ẹ' xini ẹ' Ndiosí, ña
kiị' xikán ẹ' ndee kạ ña'ạ nuụ' ạ sạạ kuní mịi' ạ
ndii, xini sọ'ọ ạ ña ka'án ẹ'.
15 Tẹ naa' xiní ẹ' ña xini sọ'ọ ạ ña xikán ẹ' nuụ'
ạ ndii, xiní kaxi' tụ ẹ' ña xạ natiin' ẹ' ña xikán ẹ'
nuụ' ạ jạạn'.
16 Naa' xiní sạvạ ndo'ó ña xaa' iin nẹ nakayá
xiin' ndọ' xa'ạ' Jesús kuạchị, ña säku'ún ña'a' tẹ
kụvị nịạ ndii, ka'ạn ndọ' xiin' Ndiosí xa'ạ' nịạ, tẹ
tạxị ña jạạn' kivị' ñụụ ña kọọ' kivị' ndi'i' ndạ'a'
nịạ. Sạkan' sạạ ndọ' xa'ạ' nẹ xaa' kuạchị ña
säku'ún ña'a' tẹ kụvị nịạ. Kuạchị ndii yoo kuạchị
ña saku'ún nẹ yivị' tẹ kụvị nịạ, tẹ kä'án ị na ka'ạn
ndọ' xiin' Ndiosí xa'ạ' nẹ jạạn'.
17 Sạkuu' ña nịạ'a nduu' kuạchị. Ndisụ yoo
kuạchị ña säku'ún ña'a' tẹ kụvị nịạ.
18 Xiní ẹ' ña yoo', nẹ nduu' si'ẹ Ndiosí ndii, xäa'
kạ ẹ' kuạchị. Sạkan' ña Jesús, si'ẹ Ndiosí, xito'
yoo', tẹ kụvị sạtụxu'ví ña ndịvạ'ạ yoo'.
19 Tẹ xiní tụ ẹ' ña si'ẹ Ndiosí nduu' ẹ', tẹ ndạ'a'
ña ndịvạ'ạ naá kạnii' iin yivị'.
20 Tẹ xiní tụ ẹ' ña nị kịxịn si'ẹ Ndiosí iin yivị',
tẹ nị tạxị ạ ña kụndạnị ẹ' ndee ña nduu' Ndiosí
xnạ'ạ. Tẹ yoo' ndii, nduiin' ẹ' xiin' ña ndịxạ
jạạn', tẹ nduiin' tụ ẹ' xiin' si'ẹ ạ jạạn', ña nduu'
Jesucristo, tẹ ña jạạn' nduu' Ndiosí xnạ'ạ, tẹ ña
jạạn' tụ taxi' kivị' ñụụ ẹ' ña kọọ' kivị' ndi'i'.
21 Nẹ kua'a mịi' ị, kọtọ xiin' mịi' vạ ndọ' nuụ'
ndiosí saka. Sạkan' na kụndụụ ạ.

El Nuevo Testamento en el Mixteco de Ayutla

Mixtec, Ayutla: El Nuevo Testamento en el Mixteco de Ayutla New Testament

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayutla Mixtec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
7e4f3497-fb83-5234-ac91-e00e1d534904